Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage

Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen

Band: 27 (1988)

Heft: 2: Landschaftsarchitektur in den USA = L'architecture paysagère aux Etats-Unis = Landscape architecture in the USA

Vorwort: Landschaftsarchitektur in den USA = L'architecture paysagère aux Etats-Unis = Landscape architecture in the USA

Autor: Rotzler, Stefan

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Landschaftsarchitektur in den USA

Im Juli findet in Boston, Massachusetts, der 25. IFLA-Weltkongress statt. Dies ist für uns Grund genug, eine Nummer unseres Magazins der Landschaftsarchitektur in den Vereinigten Staaten zu widmen.
Zuerst stellte sich uns die Frage nach der Vorgehensweise: Wie sollten wir das Unmögliche anpacken, um unter den mehr als 8000 im amerikanischen Berufsverband ASLA zusammengeschlossenen und allen übrigen Landschaftsarchitekten genau diejenigen zu finden, die zusammen einen repräsentativen Querschnitt durch das berufliche Schaffen in den Vereinigten Staaten ergeben?
Zwei Vorgehensweisen boten sich an: eine sichere und eine riskante. Zunächst hätte die Möglichkeit bestanden, uns von einer Vertrauensperson in den USA das Programm zusammenstellen zu lassen. Wir wählten das weit riskantere Vorgehen und stellten das Heft von der Schweiz aus zusammen. Wir luden massgebende Persönlichkeiten der ASLA ein, über Berufspolitik, Aktivitäten und Ausbildung der amerikanischen Landschaftsarchitekten zu berichten und wählten einige Projekte aus, die schlaglichtartig über das Schaffen unserer amerikanischen Kolleginnen und Kollegen informieren sollen.
Wir überlassen es unseren Lesern zu urteilen, ob dieser Querschnitt gelungen ist. Für uns jedenfalls waren die Kontakte nach Übersee sehr lehrreich und anregend.
Wir möchten allen, die zum Gelingen dieser Nummer beigetragen haben, ganz herzlich für ihre Mitarbeit und ihr Engagement danken.

Stefan Rotzler

L'architecture paysagère aux Etats-Unis

Le 25e Congrès mondial de l'IFLA va se tenir en juillet de cette année à Boston, Massachusetts, motif suffisant à nos yeux pour consacrer un numéro de notre revue à l'architecture du paysage aux Etats-Unis.
La première question qui nous est venue à l'esprit relevait de la méthode à employer. Comment concilier l'impossible? Comment, parmi plus de 8000 architectes-paysagistes faisant partie de l'association américaine de la branche, et tous ceux qui n'y sont pas affiliés, trouver ceux nous offrant exactement la frange représentative de la capacité créatrice de l'ensemble de la profession aux Etats-Unis?
Nous avions le choix entre deux méthodes: l'une, sans risques, et l'autre, plus aléatoire. C'était, sans autre, de demander à une personne de confiance aux Etats-Unis, de nous faire un résumé du programme; mais nous avons en définitive opté pour la démarche qui consistait à faire ce numéro ensemble, depuis la Suisse. Nous avons invité diverses personnalités marquantes de l'ASLA à nous faire un rapport sur la politique professionnelle, les activités et la formation des architectes-paysagistes aux Etats-Unis, puis de décrire quelques projets de leur choix de manière à bien nous faire sentir au travers de leur information la capacité créatrice de nos collègues féminines et masculins, des Etats-Unis.
A nos lecteurs de juger de l'opportunité de notre choix. De toute manière, les contacts établis outre-Atlantique ont été captivants et enrichissants à plus d'un point.
Nous tenons à remercier très chaleureusement ici de leur collaboration et de leur engagement, tous ceux qui ont contribué à la réussite de ce numéro.

Stefan Rotzler

Landscape architecture in the USA

The 25th IFLA World Congress will be held in Boston, Massachusetts in July. We feel that this is sufficient reason to devote an issue of our journal to landscape architecture in the United States.
To begin with, the question arose of how to set about the almost impossible task of finding, among the 8000 or more landscape architects who belong to the American professional association (ASLA) and all the others not associated with it, those whose work would provide a representative cross-section of current professional practice in the United States.
There were two possible ways of approaching the problem: one sure, and one not so. It would have been possible to get the programme compiled by an authority in the USA, but we chose the more difficult approach and compiled the issue from Switzerland. We invited leading figures from ASLA to report on the professional policy, activities and training of American landscape architects, and selected a number of projects which are intended to highlight the work of our American colleagues.
We leave it to our readers to judge for themselves whether this cross-section has succeeded. For us at any rate, the contacts overseas were very instructive and stimulating.
We should like to thank very much all those who have contributed to the success of this issue for their assistance and commitment.

Stefan Rotzler